

**Aus dem Inhalt**

Liebe Leserinnen und Leser, in dieser Ausgabe berichten wir über:

**AKTUELLES.....**

- S. 2 Kommentar zum Besuch unserer Umweltministerin
- S. 3 Siegesmund im Gespräch
- S. 4 Kirchturmsanierung
- S. 5 Knöpfer-Haus
- S. 6 Dirk-Jürgen Schäfer gestorben
- S. 11 Der ACC

**SPORT.....**

- S. 7 Wanderslebener Fussball
- S. 8 Im fortgeschrittenen Alter
- S. 9 Kasai Ken Gemeinschaft

**FAMILIENANZEIGEN.....**

S. 13 bis 15 und vieles mehr!

Beachten Sie bitte auch die Beilagen von ABZ Nutzfahrzeuge (teilweise) und Gotha Druck.

Wir wünschen viel Freude beim Lesen.

**Eine andere Adventszeit erwartet uns**

**Landkreis** Seit dem Frühjahr ist das Thema Corona nun schon in aller Munde und bestimmt unser Leben. Nun steht die besinnliche Adventszeit vor uns und die Situation hat sich in den letzten Woche noch verschlimmert. Wie soll es nun werden? Keine Weihnachtsmärkte, kein Treffen bei Glühwein mit Bekannten und Verwandten! Das trübt die Stimmung doch massiv. Auch der gemütliche Einkaufsbummel bei Kerzenschein und Lebkuchenduft wird ausbleiben.

Wir stehen vor eine harten Probe. Wir müssen versuchen, alle sozialen Kontakt zu vermeiden um die weitere Verbreitung des Virus einzudämmen. Denn man kann nie zu 100% sagen, dass man den Virus nicht hat, trotz aller Vorsicht. Und leider rücken die nachgewiesenen Fälle der Erkrankten nun spürbar näher zu uns. Ich denke, nur wenn wir alle gemeinsam die nächsten Wochen stark und diszipliniert sind, haben wir noch eine Chance, ein einigermaßen normales Weihnachtsfest, soweit dies überhaupt möglich ist, zu haben.

Daher sind nicht nur die großen Weihnachtsmärkte in Erfurt und Gotha abgesagt. Auch unsere Traditionen im Gebiet um die Drei Gleichen werden in diesem Jahr gebrochen. Abgesagt ist der Weihnachtsmarkt am 3. Advent in Neudietendorf sowie der Weihnachtsmarkt in Wechmar am Landhaus Studnitz am 27./28. November. So sicher auch alle weiteren in unserer Region.

"Die Meinungen gehen auseinander, wenn man über die Sinnhaftigkeit nachdenkt. Dennoch sind wir angehalten, beide Seiten zu verstehen. Als Leiterin einer öffentlichen Einrichtung habe ich Verantwortung für viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und deren Familien. Es ist mir unendlich schwer gefallen, die Kolleginnen und Kollegen im März diesen Jahres in die Kurzarbeit zu schicken", sagt Cornelia Thönert,

Leiterin Zinzendorfhof Neudietendorf. "Unsere Hoffnung bleibt für das kommende Jahr! Mit neuen Ideen und vielleicht neuen Konzepten gehen wir an die Vorbereitungen im Jahr 2021!" Bleiben Sie gesund und diszipliniert! *von JM*



**Vermietung Partyraum im Waldhaus • Wildverkauf frisch vom Jäger • Tannen**

Start des Weihnachtsbaumverkaufs am **WEIHNACHTS-BAUMTAG**

in Ermstedt, am Samstag, 5. Dezember 2020

**Weihnachtsbaumverkauf 7. bis 24. Dezember 2020:**  
in Neudietendorf (ggü. der Post), tegut Häßlerstr. & im EDEKA Koch am Binderlebener Knie in Erfurt

**Wildverkauf**  
vakuumiert verschweißt oder frisch:  
Reh, Wildschwein, Rotwild, Muffel



*Gärtner Carl*



Öffnungszeiten ab 1. Dezember:  
Mo. bis Sa. 10–17 Uhr und So. 10–15 Uhr

Amtmann-Wincopp-Str. 20 • 99092 Ermstedt  
Telefon: 036208 70383 • Chef-Tel.: 0172 3649306  
horstcarl@gmx.de • [www.gaertner-carl.de](http://www.gaertner-carl.de)

**BURGEN-BLICK**[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)**IMPRESSUM****Herausgeber und Verlag:**

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon: 036202 319982  
 Telefax: 036202 319984  
 E-Mail: [info@burgen-blick.de](mailto:info@burgen-blick.de)

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeinden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen und Teile von Amt Wachsenburg wie Sülzenbrücken, Haarhausen, Holzhausen, Röhrensee und Bittstädt.

Auflage von 7.000 Ex.  
 Ust-Id.Nr. DE303352498

**NÄCHSTE AUSGABE:****19.12.2020****REDAKTIONSSCHLUSS:****01.12.2020****Tierärztliche Gruppenpraxis****Eichner**[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

**Telefon: 036202/76990**

Für folgende Leistungen empfehlen wir eine Terminabsprache:

- Knochen- und Weichteilchirurgie
- EKG
- Zahnbehandlungen
- Endoskopie
- Röntgen /HD-Aufnahmen
- Laboruntersuchungen
- Ultraschalldiagnostik
- Verhaltenstherapie

**Sprechzeiten:**

Mo-Do 10.00 - 11.30 Uhr  
 16.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)**"Lebensraum Apfelstädt" erhalten****Der Blick vom BURGEN-BLICK**

**Landkreis** Einige Monate ist es schon her, als sich eine kleine Gruppe zusammen gefunden hat, um unserer Apfelstädt "eine Stimme zu geben".

Die Bürgerinitiative Lebensraum Apfelstädt nahm Ihre Arbeit auf und der Zuspruch aus der Bevölkerung steigt stetig. Von Günthersleben bis Ingersleben gibt es lokale Aktionsgruppen, die viele Aktivitäten umsetzen. Durch diese kam auch der Termin des Bürgerdialoges von Ministerin

Siegesmund zustande - siehe nebenstehender Bericht. Doch dieser Termin brachte den Teilnehmer die im Bürgerhaus zugelassen waren und den vielen Besuchern vor den Fenstern mehr Frust als Hoffnung zur Einsicht des Ministeriums. Schon die erste Aussage der Ministerin bringt die Teilnehmer zum "kochen". Wenn die Westringkaskade nichts mit dem Trockenfallen der Apfelstädt zu tun hat, müssen wir einmal schauen, wo das Wasser denn herkommt. Aus der Quelle der Apfelstädt und vielen weiteren Quellen fließt Wasser, nebst auch dem Regenwasser in die Talsperre Tambach-Dietmarz. Diese Talsperre hat auch eine Stollenverbindung zur Talsperre Schmalwasser um Was-

ser auszutauschen. Aufgaben der Talsperren sind insbesondere die Trinkwassergewinnung, der Hochwasserschutz



Das Apfelstädter Wehr am 15. November 2020. Das Wasser reicht gerade für die kleine Fischtreppe!

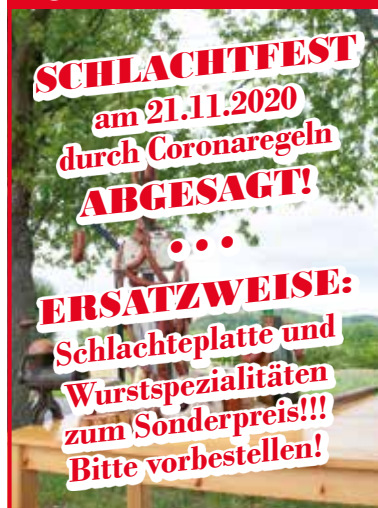
und auch die Niedrigwasseraufhöhung. Die Westringkaskade und die Apfelstädt in unserem Bereich werden durch die Talsperre Tambach-Dietmarz gespeist. Die abgegebenen Wassermengen liegen konstant bei min. 500 m<sup>3</sup>/s für die Westringkaskade und bei meist weniger als der Hälfte für die Apfelstädt (211 m<sup>3</sup>/s am 15.11.20, einzusehen auf [www.thueringer-fernwasser.de](http://www.thueringer-fernwasser.de)). Vor Inbetriebnahme der Westringkaskade floss die Masse des Wassers in die Apfelstädt! Kein Zusammenhang?

Dass "die Apfelstädt nicht das Recht für das Wasser hat", wie es Prof. Martin Feustel sagte, und dann noch ergänzte "wir wollen nicht das kostbare Gut des Wassers sinnlos im Bett

der Apfelstädt versenken" zeigt, wie das Umweltamt zu einer EU-Schutzzone, was die Apfelstädt-Aue in großen teilen noch ist, steht. Der einzige Umweltgedanke ist hier, dass mit dem Wasser Ökostrom produziert wird, dauerhaft, auch zu Zeiten, wenn Ökostrom aus Sonnen- und Windenergie in Deutschland im Überfluss zur Verfügung steht. Wenn wir, wie es Umweltministerin Siegesmund sagte, etwas für die Natur machen wollen, wie hier

die Produktion von wichtigem Ökostrom, kann es schon mal auf einer anderen Seite zu Negativentwicklungen für die Natur kommen. "Das muss man halt akzeptieren!". Aber wir sind hier in der glücklichen Lage, dass wir das "Angebot" bekommen, den Speicher Wechmar zu ertüchtigen. Dieser wird dann, wenn ihm überhaupt einmal Wasser zufließt, dem unteren Bereich der Apfelstädt über ein paar Wochen Wasser im trockenen Sommer zuführen! Wahrscheinlich wird das aber nicht funktionieren, weil der Westringkaskade dauerhaft zu viel Wasser aus der Talsperre zufließt.

Ist das der Klimawandel? Der BURGEN-BLICK wird dran bleiben!  
 von JM

**Gesunde Wurst, Speisen und Partyservice****Jetzt an Ihre Vorbestellungen zu den Feiertagen denken!**

Vorbestellungen in der Filiale oder Tel.: 036256 33862

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



**Landschlachthof  
 Mühlberg GmbH & Co. KG**

Gotthard Straße 28  
 99869 Drei Gleichen • OT Mühlberg  
 Tel.: 036256 33862 • Fax: 036256 80339  
[www.landschlachthof-muehlberg.de](http://www.landschlachthof-muehlberg.de)



## Umweltministerin zur Apfelstätt im Gespräch

**Drei Gleichen** Am 26. Oktober hatte sich Anja Siegesmund, Thüringens Ministerin für Umwelt, Energie und Naturschutz im Rahmen Ihrer Thüringentour zum Bürgerdialog im Drei Gleichen-Gebiet angekündigt. Auf Grund der Corona-Regeln wurde dafür das Bürgerhaus in Günthersleben ausgewählt. Es waren 50 Teilnehmer zugelassen. Das



Vor der Veranstaltung bildete sich eine recht große Menschenansammlung mit Plakaten und Bannern, woraus die Ansicht der Besucher deutlich wurde, die aus der gesamten Region von Luisenthal über Tambach-Diet-

harz bis Ingersleben gekommen waren. Der Tenor war "mehr Wasser für die Apfelstätt!" Diejenigen, die für den Zutritt ins Bür-

gerhaus zugelassen waren (nur etwa 1/3 der Besucher), hatten die Möglichkeit Ihre Fragen und Forderungen auf einem Zettel im Eingangsbereich zu dokumentieren. Konzentriert begutachtet Anja Siegesmund diese vor Veranstaltungsbe-

ginn. Nun begann der "Bürgerdialog" mit einer recht umfangreichen Darlegung der Situation aus Ihrer Sicht. Klare Aussagen wie "Das Trockenfallen der Apfelstätt hat mit der Westringkaskade nichts zu tun" oder "Ursache des Niedrigwassers ist der Klimawandel mit geringen Nie-

derschlägen" wurden lautstark von den Teilnehmern zurückgewiesen. Olaf Möller machte deutlich, dass die Westringkaskade vorerst ausschließlich zur Gewinnung von Ökostrom genutzt wird. Dafür liegen Wasserrechte aus DDR-Zeiten vor, was Martin Feustel darstellte. "Die Apfelstätt hat nicht das Recht an dem Wasser!" sagte er. Die Aussagen und Anfragen der Teilnehmer waren sehr deutlich. Die Wasserrechte wurden und das rechtliche Vorgehen der Maßnahmenumsetzung in Frage gestellt aber auch Vorschläge gemacht, wie die

Wassermengen für die Kraftwerke in den Trockenzeiten zu reduzieren. Die Stimmung war sehr aufgeheizt.

Anja Siegesmund verdeutlichte Ihre Bemühungen durch die "Wiederbelebung" des Speichers in Wechmar, der, falls es ausreichend Wasser in der Zeit von Herbst bis Frühjahr gibt, gefüllt werden kann und dieses Wasser in den Trockenmonaten der Apfelstätt zuführen soll. Die Wasserrechte der Fernwasserversorgung sollen auf jeden Fall weiter für einen stabilen Trinkwasserpreis genutzt werden.

von JM

Besuchen Sie eines der reizvollsten Fliesen-Schauräume Mitteldeutschlands



**Herleshausen - Waltershausen**

mehr erfahren Sie unter [www.fliesen-studio-arnold.de](http://www.fliesen-studio-arnold.de)



**HOLZ  
KONTOR  
ERFURT GMBH**

Kompetenz in Sachen Holz

**Wir verkaufen jetzt auch**



**GAS!**

Einführungspreis/  
Flaschenfüllung:  
5 kg Fl. 8,50 €  
11 kg Fl. 16,00 €

**PROPANGAS**



Preis gültig bis  
15. Dezember 2020

**Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot.**

Wir bedienen Sie: Montag – Freitag 7.30 – 16.30 Uhr  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. 0361 6437159 und 0361 7968187 • Fax 0361 7968146  
[www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)

**Miele**

TwinSet Comfort  
H 2269-1 E und  
KM 6003

8 Betriebsarten inkl. Heißluft plus.  
2 Paar FlexiClip-Vollauszüge.  
Energieeffizienzklasse A+ (A+++ - D).  
4 Kochzonen inkl. Vario- und  
Bräterzone.

Aktionszeitraum:  
01.11.2020 - 30.11.2021



Inklusive 2 Paar  
FlexiClip-Vollauszüge

GmbH & Co. KG  
**SAMPER**  
Miele Spezialist



Juri-Gagarin-Ring 37  
99084 Erfurt  
Tel. 0361 / 74 08 60  
Fax 0361 / 74 08 68  
web\_auftrag@rsamper.de  
[www.RSamper.de](http://www.RSamper.de)

*Ihr Holzprofi*



THÜRINGER  
KAMIN- & BRENNHOLZ  
Wir machen Kleinholz!

Kamin- und Brennholz  
Briketts und Pellets  
Anzündhilfen

☎ 03628 / 66 27 99

[www.dein-kaminholz.de](http://www.dein-kaminholz.de)

**Armster Fahrzeugentsorgung**

Verkauf von gebr. Ersatzteilen, Reifen und Felgen  
anerkannter Entsorgungsbetrieb – Verwertung  
mit Verwertungsnachweis für Umweltprämie

Anlieferung und Abholung  
nach telefonischer Absprache – 036202/20780

99334 Sülzenbrücken, Über dem Bahnhof 5

Mo–Fr. 12.00–19.00 Uhr + Sa. 10.00–16.00 Uhr

**der Aufbereiter!**  
Profipflege für Ihr Fahrzeug.

- Fahrzeugaufbereitung
- Dellendoktor
- Nanoversiegelung
- Steinschlagreparatur
- Scheibentönung
- Fahrzeugfolierung & Schutzfolien
- Scheinwerferaufbereitung

Matthias Buchtzik  
Inhaber

Nordstraße 3  
99310 Arnstadt

Tel.: 0174 9217379  
info@profiaufbereiter.de

[www.profiaufbereiter.de](http://www.profiaufbereiter.de)

## Kirchturmsanierung

**Bittstädt** Liebe Einwohner des Amtes Wachsenburg, wir wenden uns als Gemeindegemeinderat mit der Bitte an Sie, uns bei der Finanzierung des Projektes „Kirchturmsanierung der St. Ägidien-Kirche“ zu unterstützen. Der bauliche Zustand des Kirchturmes ist viel schlechter als es erscheint. Bei starkem Wind brechen immer wieder Teile der Verschönerung ab. Der Turm verliert seine schützende Hülle und muss dringend statisch gesichert werden. Folgende Arbeiten sind u.a. vorgesehen: Stellung eines Innen- und Außengerüsts; Rückbau der Schieferdeckung; Zimmerarbeiten am tragenden Fachwerk und an der aufgehenden Turmkonstruktion; Reinigung des Zwickels des Holztonnengewölbes; Neubau der Verschönerung und Schieferdeckung; Sanierung des Mauerwerks am Turm.

Die geplante Investitionssumme beträgt 188.000 Euro. Zur Finanzierung des Projektes haben wir Mittel bei der Kommune, dem Thüringer Denkmalamt, der Städtebauförderung, der Hoffmann-Stiftung und Mittel aus dem Baulastfonds des Kirchenkreises beantragt. Die beantragten Mittel reichen nicht aus. Die Kirchgemeinde muss erheblichen Eigenanteil bereitstellen. Die Kirchgemeinde allein schafft dies jedoch

nicht. Wir bitten Sie daher, die Kirchgemeinde finanziell zu unterstützen. Gemeinsam können wir diese Aufgabe bewältigen! Wir sind für jede - auch noch so kleine Spende dankbar. Ihre Spende überweisen Sie bitte an: Kirchgemeinde Bittstädt, DE 84 5206 0410 0038 0128 90 bei der Evangelischen Bank in Kassel. Zahlungsgrund: Kirchturmsanierung Bittstädt.



Gern stellen wir Ihnen eine Spendenbescheinigung aus. Die Spender werden auf Wunsch selbstverständlich vertraulich behandelt.

Trotz der schwierigen Zeiten möchten wir das Projekt „Kirchturmsanierung der St. Ägidien-Kirche“ starten. Unsere St. Ägidien-Kirche gehört in unser Bittstädt und der Kirchturm ist seit mehr als 330 Jahren das Wahrzeichen unseres Ortes.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung - bleiben Sie gesund und behütet.

von dem Gemeindegemeinderat  
von Bittstädt und Pfarrer  
Mathias Hock  
aus dem Amtsblatt

**az Energie**

[www.az-energie.de](http://www.az-energie.de)

Photovoltaikanlagen  
Energiespeichersysteme

Tel.: 03628 - 518 20 40 | Mail: info@az-energie.de

Geschenkgutschein  
zu  
Weihnachten

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621 / 281 66

[www.rottedt-baumaschinen.de](http://www.rottedt-baumaschinen.de)



## Bilanz und Ausblick im Knöpfer-Haus



Besucher interessieren sich für Bilder von Hobbymalern.

**Holzhausen** Zum 110. Geburtstag Otto Knöpfers ist Porträt-Ausstellung geplant! Nachdem die diesjährige Ausstellungssaison im Otto-Knöpfer-Haus beendet ist, konnte der Otto-Knöpfer-Freundeskreis ein erfolgrei-

ches Fazit ziehen. Die beiden gezeigten Ausstellungen von Brigitte Noa unter dem Motto „Die Kunst bleibt“ und von neun Hobbymalern aus der Gemeinde Amt Wachsenburg besuchten 450 Gäste. Unter Corona-Bedingungen sei diese Zahl erfreulich, sagte Eva Römer, Vorsitzende des Otto-Knöpfer-Freundeskreises. Das bestehende Interesse an Ausstellungen in Holzhausen bestärke den Verein, auch im kommenden Jahr neue Exposi-

tionen vorzubereiten. So wird der Arnstädter Kunstwissenschaftler Dr. Rüdiger Helmboldt zu Ehren des 110. Geburtstages von Otto Knöpfer Ende Mai

Porträts des Malers vorstellen. Im Winterhalbjahr ist das Knöpfer-Haus geschlossen.

von Jochen Thiele  
Foto D. Treffli



**Vivien Kaufmann**

**Immobilienverkauf**  
**Finanzierung**  
**Bausparen**  
**Marktwerteinschätzung**  
**Baufirmenvermittlung bei Neubau**  
**optimal Vorsorgen**


Markus Kaufmann Ihr Ansprechpartner um die Drei Gleichen

**SOFORTKREDIT**  
**innerhalb von 2 Tagen**

Zum Beispiel für: **Auto, Wohnwagen, Motorrad, Hausinvestitionen usw.**

Markt 11 | 99310 Arnstadt  
Telefon: 0162 9317373 | E-Mail: markus.kaufmann@postbank.de

[www.Burgen-Blick.de](http://www.Burgen-Blick.de)



**Barthel-Druck Arnstadt**  
Alte Feldstraße 7 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 - 6126-22 • ct@barthel-druck.de

**Unsere DRUCKvielfalt im Überblick**

Briefbögen	Urkunden
Briefumschläge	Druck von Abschlussarbeiten
Visitenkarten	Bachelorarbeiten
Haftetiketten	Seminarfacharbeiten
Selbstdurchschreibesätze	Hardcoverbindungen
Stempel	Klebebindungen
Broschüren / Zeitungen	Ringbindungen

Eintrittskarten
Plakate bis A0
Flyer
Bücher (Kleinauflagen)
Speisekarten
Kalender
Präsentationsmappen

WERBUNG • OFFSET- & DIGITALDRUCK

# Energie-sparfenster

dauerhaft und sicher



Besuchen Sie unsere Ausstellung!



Rudislebener Allee 4 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 58480 • Fax: 03628 584810  
E-Mail: info@fensterbau-arnshall.de

Energiesparfenster aus eigener Fertigung!  
Lieferung - Montage - Reparatur

FENSTER • HAUSTÜREN • ZUBEHÖR • ROLLADEN

Ihr persönlich bedruckter Mundschutz  
oder individuelles Schlauchtuch bei  
**DREI GLEICHEN DRUCK • Tel.: 036202 319982**

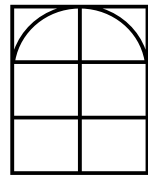
AB  
10€



Reparatur / Wartung  
Klempnerarbeiten  
Zimmererarbeiten  
Flachdach  
Steildach  
**ALLES  
UM DAS  
DACH**

Dachdecker <sup>G</sup>  
**UWE HÄFER** <sup>m</sup>  
Meisterbetrieb <sup>b</sup> <sup>H</sup>

Hauptstraße 251 • OT Seebergen • 99869 Drei Gleichen  
Tel.: 036256 20448 • Fax: 036256 32730 • Funk: 0173 8802603  
E-Mail: UH-DDM@freenet.de



**FENSTERprofi**

**Rainer Unbehaun**

*Alles rund um's Haus ...*



Tel. + Fax: 03 62 02 / 8 26 13  
Mobil: 01 72 / 6 45 70 89  
E-Mail: fensterprofi@aol.com  
www.unbehaun-fensterprofi.de

Cobstädt • Schenkstraße 5 • 99869 Drei Gleichen

**DACHDECKERMEISTERBETRIEB  
MILDEN HOYER GmbH**



Am Sportplatz 6  
99869 Drei Gleichen  
OT Wandersleben

Tel.: 036202 81751  
Fax: 036202 76732  
Mobil: 0171 4985239

E-Mail: info@dachdecker-mildenhoyer.de

www.dachdecker-mildenhoyer.de

## Ihr Immobilienmakler aus der Region!

Immobilienmakler / Wertermittler IHK  
**René Pabst**

Wenn Sie Ihre Immobilie  
verkaufen – Dann richtig!

Rufen Sie an und vereinbaren Sie  
mit mir ein Beratungsgespräch!

www.immobiliemakler-pabst.de



Mobil: 0176 2353191  
Telefon: 036256 334791

Authstraße 17  
OT Günthersleben  
99869 Drei Gleichen

## „Wahrer Freund“ verstorben

**Wechmar** Am 24. Januar 1990 stand ein Fremder nach dem Seniorenfasching vor dem Gasthofsaal Wechmar und suchte einen jungen Mann, der dem Landrat des Main-Kinzig-Kreises den Wunsch nach einer Gemeindepartnerschaft angetragen hatte. Er fand den Gesuchten und stellte sich vor als Dirk-Jürgen Schäfer, Vorsitzender der Gemeindevertretung Hammersbach, einer Einheitsgemeinde in Hessen, die in den 70er Jahren aus den Orten Marköbel und Langenbergheim sowie Hirzbach und Baiersröderhof gebildet worden ist.

Schäfer hatte am Abend vorher vom Landrat persönlich vom Wechmarer Ansinnen erfahren und sich in Abstimmung mit Bürgermeisterin Helga Meininger spontan ins Auto gesetzt, um den unbekanntenen Ort im Bezirk Erfurt zu erkunden. Aus dem ersten Besuch wurde Liebe der ersten Stunde. Wenige Tage später kam bereits eine ganze Delegation von Hammersbachern mit Bürgermeisterin Meininger nach Wechmar, wurden vom Bürgerkomitee unter Leitung von Rudolf Kleineidam begrüßt und nahmen an der Gründung des SPD Ortsvereins Wechmar teil, der ersten demokratischen Partei des Dorfes. Fortan gab es eine enge Zusammenarbeit, so nicht nur zur SPD, sondern auch zum DRK Ortsverband, zu Umweltinitiativen, dem Kin-

ergarten und dem Heimatverein. Nach den Kommunalwahlen 1990 unterstützte die Gemeinde Hammersbach den Aufbau der demokratischen Gemeindeverwaltung. Die Lebendigkeit der Partnerschaft bestätigten jährliche Besuche zu Volksfesten in beiden Orten und die Widmung eines „Saal der Partnerschaft“ im Rathaus Günthersleben-Wechmar mit den holzgeschnitzten Wappen aller Partnergemeinden und dem Triptychon „DREIN-SCHLAG“ von Lars Schüller.

Für seine jahrzehntelange kommunalpolitische Arbeit und seinen Beitrag zum Zustandekommen der ersten Gemeindepartnerschaft des Landkreises Gotha zum Partnerlandkreis Main-Kinzig-Kreis, ist Dirk-Jürgen Schäfer auf Vorschlag seiner Wechmarer Freunde vom Bundespräsidenten mit dem Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland geehrt worden.

Gern wäre er am 7. Dezember 2020 in Wechmar gewesen, wenn das Jubiläum „30 Jahre Gemeindepartnerschaft Wechmar-Hammersbach“ ansteht, doch das Schicksal sah einen anderen Weg für ihn vor. Anfang des Jahres verunglückte er und seine Frau bei einer Autofahrt durch die Flur seiner Heimatgemeinde. Die schweren Verletzungen des Aufpralls ließen ihn nicht mehr erwachen, so dass sein 80. Geburtstag in der ersten Jahreshälfte ohne seine Anteilnahme verging. Auch seine Frau Ruth, die den Unfall gut überstanden und in all den Jahren seine gesellschaftliche Arbeit enorm förderte, starb unverhofft in diesem Jahr. Am 27. Oktober 2020 beschloss der „Fremde von 1990“ als „wahrer Freund“ seinen Lebensweg.

Mit seinen Kindern trauert ein großer Freundeskreis in Wechmar, der gern aus den Anfängen Kraft für die Zukunft schöpft.

von Knut Kreuch

## Fußball unsere F-Junioren

**Drei Gleichen** Die F-Junioren des SV Drei Gleichen konnten auch das letzte Turnier ihrer Gruppe am 10. Oktober in Westring Gotha gewinnen. Gegen



Im 2. Spiel konnte man aber wieder Spielzüge sehen, die uns Zuschauer einfach nur verblüfften. Bei einem erzielten Tor waren Opa Bodo Lenz, Papa Stefan Lenz und Opa Wolfram sich nicht sicher, ob die vorangegangenen Spielzüge wirklich so gewollt waren. Die Bemühungen für ein gutes Zusammenspiel sind aber auf jeden Fall zu sehen und wir einigten uns deshalb darauf, dass dies so gewollt war.

Gastgeber Westring gewann die Mannschaft mit 5:0, gegen Union Friemar mit 9:0 und gegen Siebleben mit 8:1. Die Tore für unsere Mannschaft schossen Felix Byner mit 9 Toren, Tim Tresselt mit 6 Toren, Lucas Römer mit 2 Toren, Malte Thron mit 2 Toren und Curt Michel, Max Flemming sowie Luis Kieselbach mit jeweils 1 Tor. Mit 4 Turniersiegen belegte die SG Drei Gleichen klar den 1. Platz. Der Torschützenkönig wurde mit sagenhaften 24 Toren unser Felix Byner.

Wir möchten uns gern dafür entschuldigen, dass wir gerade seinen Nachnamen im letzten Bericht falsch geschrieben haben.

Auch solche Spieler wie Tim Tresselt und Lucas Römer, die auf allen Positionen im Tor, im Rückraum und auch als Stürmer sehr gute Leistungen bringen, sollten erwähnt werden.

Am 16. Oktober organisierte man dann noch ein Freundschaftsturnier gegen die starke Spielgemeinschaft Neudietendorf. Hier fanden drei Spiele statt. In Spiel 1 verlor unsere B-Mannschaft mit 0:3, das zweite Spiel gewann unsere A-Mannschaft mit 4:1 und eine gemischte Mannschaft aus A + B Team gewann dann mit 5:4. Diese Spiele fanden auf Augenhöhe statt und unser Felix, der an diesem Abend leider gefehlt hatte, wurde schmerzlich vermisst.

Aus dem Trainertrio unserer Mannschaft ist durch den Zugang von Trainer Felix Reck-schwardt ein Trainerquartett geworden. Dem Trainerteam mit ihren zahlreichen Schützlingen wünschen wir weiterhin viel Erfolg.

*von W. Thron und W. Möller  
vom SV Wandersleben  
Foto Martin Grünwald*

## DACHDECKER Meisterbetrieb

Klaus Kehr



- Steildach • Flachdach • Gründach
- Spengler • Fassade

Querstraße 14 · 99869 Drei Gleichen / OT Wechmar  
Tel.: 036256 20942 · Fax: 036256 32788 · Mobil: 0173 5717579  
E-Mail: dachdecker-kehr@t-online.de



## Bauzentrum Mobau Wechmar

### Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG

Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar  
Hammersbacher Straße 2

Telefon: 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29  
E-Mail: info@mobau-wechmar.de

**Öffnungszeiten:** Mo–Fr 7.00–18.00 Uhr  
Sa 8.00–14.00 Uhr Sommerzeit  
8.00–13.00 Uhr Winterzeit

EURO BAUSTOFF  
DIE FACHHÄNDLER

Europas führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!

## Altersgerechtes, barrierefreies Wohnen & Ambulanter Pflegedienst in Wandersleben

Am Standort in 99869 Drei Gleichen, OT Wandersleben, im Clara-Zetkin-Ring 14 erweitern wir unser Angebot durch einen ambulanten Pflegedienst.

### WIR SUCHEN:

- **Pflegeschicht- und Pflegehilfskräfte**
- **zum nächstmöglichen Zeitpunkt**
- **Gehalt nach Tarif PATT**

Bewerbungen richten Sie bitte an:  
ASB Regionalverband Mittelthüringen e. V.  
z. H.: Frau Franziska Straube  
Clara-Zetkin-Ring 14  
99869 Drei Gleichen | OT Wandersleben  
Telefon: 036202 34 36 01  
E-Mail: wandersleben@asb-erfurt.de

*Ihr Team vom ASB-Regionalverband*

Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund





## Sport treiben - auch im fortgeschrittenen Alter



Praxis für Physiotherapie  
Enrico Munk

### Unsere Leistungen:

- Massage
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Cranio-Sacrale-Therapie
- Lasertherapie
- CMD Behandlungen
- Stoßwellentherapie

Telefon: 036202 76823  
www.physio-munk.de

Wandersleber Straße 1  
99192 Apfelstädt

**Neudietendorf** Regelmäßige Bewegung ist gesund und das ist unabhängig vom Alter. In Neudietendorf gibt es nun schon mehrere Jahrzehnte zwei Gymnastikgruppen, von Frauen, die einmal in der Woche die Turnhalle aufsuchen und sich bewegen. Geleitet hat die Gymnastik über viele Jahre die Physiotherapeutin Ursula Willsch, die 2004 aus gesundheitlichen Gründen dieses Amt niederlegte. Inzwischen weilt sie leider auch nicht mehr unter uns. Ab 2004 begann Frau Greiner mit ihrer Übungsleitertätigkeit. Dafür belegte sie einen mehrwöchigen Lehrgang in der Landessportschule Bad Blankenburg. Mittlerweile hat sie für eine zweite Sportgruppe die Leitung der Gymnastikstunde übernommen. In

beiden Gruppen haben die meisten Frauen die 50 schon weit überschritten. Trotzdem kommen sie regelmäßig und erwartungsvoll jede Woche zur Übungsstunde. Die Teilnehmerinnen kommen außer aus den Ortsteilen von Nesse-Apfelstädt auch aus Nachbargemeinden.

In diesem Jahr war und ist es wegen der Pandemie schwierig, die Gymnastikstunde regelmäßig durchzuführen. Mitte März war wegen des Lockdowns ganz plötzlich keine Gymnastik mehr möglich. Nach den ersten Lockerungen im Juni wurden beim Schulverwaltungsamt die Anträge für die Nutzung der Turnhalle der Regelschule im Schuljahr 2020/2021 beantragt. Zuvor musste ein Hygienekonzept erarbeitet werden. Es dürfen z.B. keine Partnerübungen mehr durchgeführt werden. Jede Teilnehmerin hat wegen der Abstandsregel auf einer Matte die Übung durchzuführen und vieles mehr. Somit fängt z. B. die Sportstunde am Mittwoch jetzt um 20.00 Uhr an. Aber all



diese Beschränkungen nehmen die teilnehmenden Frauen auf sich, nur um regelmäßig und unter zertifizierter Anleitung Gymnastik treiben zu können. Es hatten sich mehrere Teilnehmerinnen der Gruppen 1x wöchentlich getroffen, und sind durch die Umgebung von Nesse-Apfelstädt gelaufen. Seit Mitte September kann wieder wenigstens von einer der beiden Gruppen die Turnhalle der Regelschule zu den oben geschilderten Bedingungen wieder genutzt werden. Jedoch unsere Freude über die wieder gewonnene Sportstunde währte leider nur 6 Wochen. Wegen der zur Zeit wieder stark zunehmenden Ansteckungszahlen müssen im November und wohl Dezember die Übungsstunden wegfallen. Und wegen der nun frühen Dunkelheit können auch keine kleinen Spaziergänge durchgeführt werden. Unsere kleinen Feiern zur Adventszeit oder zum Weiberfasching sind recht ungewiss. Trotz allem geben wir die Hoffnung auf regelmäßige Gymnastikstunden nicht auf! Das Bild zeigt unseren Spaß an der Bewegung.

von Ute Frieße

Schweißfachbetrieb  
nach DIN EN 1090

- Metallbau
- Tore
- Türen
- Treppen
- Geländer
- Zäune
- Kunstschmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung

**BECK**  
Schmiede &  
Bauschlosserei GmbH

seit 1838



Hauptstraße 12  
99192 Apfelstädt  
Tel. 036202 81257 • Fax. 759862



[schmiede@beck-apf.de](mailto:schmiede@beck-apf.de)

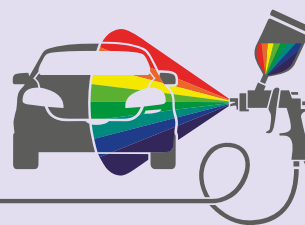
**ANS** Fahrzeuglackierung

- Unfallreparatur
- Komplettlackierung
- Spot-Repair

Am Hochheimer See 5  
99192 Neudietendorf  
e-mail: [info@allroundnfz.de](mailto:info@allroundnfz.de)



Mo-Fr 7 bis 16 Uhr, Sa nach Vereinbarung



vom Motorrad  
über PKW  
bis LKW

Herr Kummer  
Tel.: (036202) 75 03 20  
Handy: (0172) 79 21 767

**Häcksler 18 PS**  
selbstfahrend auf Gummikette

Einzug bis Ø 12 cm  
20,- € / Tag + 30,- € je Bh + MwSt.

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621 / 281 66

[www.rotsttedt-baumaschinen.de](http://www.rotsttedt-baumaschinen.de)





## Projekt zur Infrastruktur für Apfelstädt

**Apfelstädt** Die Fraktion der CDU / Die Grünen im Gemeinderat der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt nimmt einen neuen Anlauf, damit der Ortsteil Apfelstädt einen Bahnhofpunkt bekommt. Dieser soll als Bedarfshalt geplant und in der Nähe des bestehenden Bahnübergangs gebaut werden. Die Zugangsstellen sollen in Richtung Arnstadt auf Seiten der Firma Fiege und in Richtung Neudietendorf auf Seiten der Gartenanlage angeordnet werden, sodass der Bahnübergang weiter als Querung genutzt werden kann und auch nicht durch haltende Bahnen blockiert wird.

Mit dem zusätzlichen Bahnhofpunkt soll erreicht werden, dass der OT Apfelstädt besser an den ÖPNV angebunden wird, zumal gerade an den Sonn- und Feiertagen noch nicht einmal Busse fahren. Außerdem wird im Berufsverkehr eine Entlastung des Bahnhofes Neudietendorf erwartet.

Die ortsansässige Firma Fiege begrüßt das Vorhaben sehr, da sie ihr Personal im Großraum Arnstadt und Gotha rekrutiert und in Spitzenzeiten auch mit studentischen Aushilfskräften arbeiten. Dies ergaben Gespräche der Firmenleitung und des Betriebsrats mit Christian Jacob und Rico Heinemann. Auch erhielten beide bereits viele interessierte Rückmeldungen anderer Unternehmen aus dem Ort.

Allen Skeptikern sei gesagt, uns ist bewusst, dass es ein sehr ambitioniertes Vorhaben ist und dass es sicher nicht einfach wird, es in die Tat umzusetzen. Das ist uns klar. Wir sind jedoch entschlossen uns dieses Projektes anzunehmen.

Wir freuen uns, dass der Ortschaftsrat Apfelstädt bereits am 14.09.20 ein positives Votum beschlossen hat und wir sind entschlossen, nach der Bürgerdiskussion im November im Gemeinderat einen Antrag dazu einzureichen.

Weitere Unterstützung für das Projekt erhalten wir von unserem Bürgermeister Christian Jacob und dem Verkehrsreferenten im Thüringer Landtag Matthias Schlegel.

Gerne können Sie uns Ihre Meinung dazu sagen und sich an der Diskussion beteiligen. Per Mail: [ricoheinemann@online.de](mailto:ricoheinemann@online.de) / auf Facebook: Bahnhofpunkt Apfelstädt / im direkten Gespräch auf

der Straße und auch bei den öffentlichen Gemeinderats- und Ortschaftsratssitzungen.

Für die Fraktion im Gemeinderat Nesse-Apfelstädt

*Dr. Thomas Sauer und Rico Heinemann*

### Bäckerei & Konditorei

**Zum Feste - nur das Beste!**  
Goldpremierte Stollen - ist das was unsere Kunden wollen!

**Steffen Meyer**  
Tel.: 036202 81210  
Karl-Marx-Str. 41a · 99192 Nesse-Apfelstädt · OT Ingersleben

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. von 6.00 bis 18.00 Uhr • Sa. 6.00 von 11.30 Uhr

**AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH**  
FREIE WERKSTATT

*Mit uns fahren Sie gut und günstig.*

**KFZ-MEISTERWERKSTATT**

KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben

**Schon an Winterreifen gedacht? Jetzt Termin vereinbaren!**

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Do 8.00-16.30 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

Gothaer Str. 3 • 99192 Neudietendorf • Tel.: 036202 80015  
Inhaber: Christian Köberich & René Rudolph

## 15 Jahre

Ich bedanke mich bei all meinen Kunden für Ihre Treue sowie bei meiner Familie, Freunden & Bekannten für Ihre Unterstützung.

Eure **ANKE** sowie das Team mit Theres und Silvia

**ANKE'S KOSMETIKSTUDIO**  
SOWIE THERES

**Schönheitspunkt Silvia Wolf**

Permanent Make up, Wimpernverlängerung und Kosmetik/Spezialbehandlungen

GARTENSTR. 8 • 99192 NEUDIETENDORF • TEL. 036202 75599

[www.schoenheitspunkt.info](http://www.schoenheitspunkt.info)

**Dr. Jörn  
Trautmann**

Zahnarzt



**2020  
BONUS-!**  
heft nicht vergessen!

99192 Apfelstädt  
Wandersleber Str. 4  
Tel.: 036202 - 812 94

[www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de](http://www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de)

## Sport schafft Gemeinschaft - 100. Mitglied

**Nesse-Apfelstädt** Im November 2019 war die Vereinsgründung des Kasai Ken Nesse-Apfelstädt e.V. entschiedene Sache. Unsere Motivation bestand darin, einen Verein hervor zu bringen, welcher allen Sportinteressierten eine Plattform und Raum bieten sollte, um sich sportiv ausprobieren zu können und sich selbst zu verwirklichen. Im Mittelpunkt sollte zum einen die sportliche Gemeinschaft stehen, des Weiteren der große Aspekt der Gesundheit und schlussendlich das Schaffen von Sicherheit. Durch Sport erfährt man nicht nur Disziplin, Ausdauer und körperliches Wohlbefinden – sondern auch eine starke Gemein-



schaft. Das Alter spielt bei uns keine Rolle. Unsere jüngsten Mitglieder haben noch nicht ihr zweites Lebensjahr vollendet und gehen mit viel Freude und Spaß dem Eltern-Kind-Turnen nach. Doch auch vorangeschrittenes Alter sollte kein Ausschlusskriterium sein, um eine neue Sportart zu entdecken und sich fit zu halten.

Im Oktober startete das Hula-Hoop-Workout erfolgreich mit drei Probetraining-Kursen. Allen anderen Anmeldungen kommen wir dann nach, sobald es wieder möglich ist zu trainieren. Wir versuchen das Probetraining für alle Interessierten zu ermöglichen. Das Training gibt Energie, stärkt die Körpermitte, verbessert die Haltung, weckt zudem das Rhythmusgefühl und fördert die Koordination. Alles in allem Balsam für Körper und Seele! Unser angestrebtes Leitbild

„Respekt, Fairness, Disziplin und Höflichkeit“ sowie die positive und angenehme Atmosphäre im Kasai Ken Nesse-Apfelstädt e.V. scheint großes Interesse und Anklang zu finden. So durften wir bereits im September unser 100tes Mitglied begrüßen. Das freut uns sehr und zeigt, dass wir mit unserer persönlichen Vorstellung des Vereins den richtigen Kurs eingeschlagen haben.

Derzeit absolut "en vogue" ist der Song „Jerusalem“ des südafrikanischen DJ „Master KG“ und der südafrikanischen Sängerin Nomcebo Zikode. Schnell geht eine „Dance Challenge“ mit Hilfe sozialer Mediennetzwerke um die Welt. Auch wir haben es uns nicht nehmen lassen und die Tanzschritte eingeübt. Im gleichen Zuge haben wir andere Vereine nominiert, ein Video online zu stellen. Bleibt alle Gesund!

von Jenny Henrich, Kasai Ken  
Nesse-Apfelstädt e.V.

**Edeka Lienert Neudietendorf**

Unser besonderer Service:  
Geschenk- und Präsentkörbe  
Partyservice

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr Samstag 07:00-18:00 Uhr  
Straße des Friedens 22a 99192 Neudietendorf  
[www.edeka-lienert.de](http://www.edeka-lienert.de)

Wir ♥ Lebensmittel.



**MalerGeschäftEckstein**

- Maler- und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

**Thomas Eckstein  
Malermeister**

Theo-Neubauer-Str. 17 b  
99192 Ingersleben

Telefon: 036202 / 77 68 06

Mobil: 0172 / 45 35 672

E-Mail: [info@mg-eckstein.de](mailto:info@mg-eckstein.de)

**Hotel & Restaurant**



Gut Ringhofen 5  
99869 Drei Gleichen / OT Mühlberg

Das gesamte Team wünscht  
Ihnen eine schöne Adventszeit.

Sobald es wieder gestattet ist,  
sind wir gerne für Sie da!

**Nutzen Sie auch  
zu den Feiertagen  
unseren Außerhaus-  
bzw. Party-Service.**



Tel. 036256/33378 + 036256/33379  
[www.hotel-taubennest.de](http://www.hotel-taubennest.de), mail: [taubennest@live.de](mailto:taubennest@live.de)

## Der ACC informiert



es in dieser Session 2020/2021 einen Fasching, wie er aus den Vorjahren bekannt ist, mit Büttenabenden, Senioren- und Kinderfasching in Apfelstädt leider nicht geben können.

Da die Corona-Zahlen weiter nach oben gegangen sind, werden vermutlich Veranstaltungen dieser Art in Gänze nicht stattfinden dürfen. Wir sind trotzdem weiterhin sehr motiviert, eine Lösung zu finden, um dem Publikum in irgendeiner anderen Art und Weise ein wenig Fasching bieten zu können.

**Apfelstädt** Am 11.11. ertönt traditionell der Startschuss für die 5. Jahreszeit und die Vorbereitungen hierfür würden im Normalfall zu diesem Zeitpunkt auf Hochtouren laufen. Leider hat Corona mit all den dazugehörigen Bestimmungen und Einschränkungen auch auf unseren Fasching großen Einfluss. Wie die meisten Leser vermutlich schon vermuten, wird

Abhängig von der aktuellen Entwicklung der Corona-Bestimmungen werden wir uns

kurzfristig zu den Veranstaltungen Weihnachtsbaumverbrennen im Januar 2021 und Fasching im Februar 2021 äußern.

Bleibt gesund und optimistisch! Die ACC-Mitglieder verbleiben mit einem kräftigen „Apfelstädt Helau“!

vom Vorstand des ACC



### Individuelle Weihnachtsgeschenke mit Ihren Fotos

Foto-Weihnachtsbaumkugel, Kissen, Weihnachtsmützen, Leinwände, Flaschenöffner, Tassen, Filz-Elche u.v.m.

**DREI GLEICHEN DRUCK**  
Tel.: 036202 319982

## FUTTERMITTEL für Pferde, Geflügel und Kleintiere

Jeden Dienstag: frische Möhren und Rote Beete



Bestellung werden bis Sonntag angenommen per WhatsApp, telefonisch oder SMS unter:

**0172 7164609 • 0172 7578893**

Mühlgasse 2 • 99192 Ingersleben

# Eine Legende geht zu Ende!



## Flüssiggas GmbH

„Drei Gleichen“

*Recht herzlich möchte ich, Arndt Kronfeld, mich bei meiner lieben Kundschaft, Abholern sowie bei allen Geschäftspartnern und Firmen für die lange und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken!*

*Dankeschön Arndt Kronfeld!*

Unser langjähriger Partner, Arndt Kronfeld von der Drei Gleichen GmbH Neudietendorf, geht zum Jahresende in den verdienten Ruhestand.

Er war für Tyczka immer ein angenehmer Geschäftspartner und für seine Kunden nahezu vier Jahrzehnte ein zuverlässiger Flaschengashändler und -lieferant. Wir bedanken uns herzlich für die stets vertrauensvolle Zusammenarbeit.

*Es geht weiter!*

Ab Januar 2021 wird unser Vertriebspartner Mike Müller an gleicher Stelle den Flaschengasvertrieb fortführen.

Telefon: 036202 90232

Mobil: 0157 82695305

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr 8:00 bis 16:30 Uhr

Für die Geschäftsübernahme wünschen wir alles Gute und viel Erfolg!

**Tyczka**  
ENERGY

[www.tyczka.de](http://www.tyczka.de)

## Pflasterarbeiten preisgünstig

(auch kleine Aufträge)  
(Angebot für Frühjahr 2021 jetzt anfragen!)

### Rottstedt

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621/28166

www.rottstedt-baumaschinen.de

## Comedy und Herbstmarkt am Hotel

**Wandersleben** Am Hotel Wandersleben waren zu Halloween am 31. Oktober viele Geister unterwegs - alles gute Geister! Die Hotel-Chefin Maria Scheffel hatte mit Freunden und Geschäftspartnern zum Herbst-

markt mit Comedy eingeladen. In der heutigen Zeit ein gewagtes Unterfangen. Bis zum Veranstaltungsbeginn weiß man nicht, ob es stattfinden kann.



schon die ersten herbstlichen

Aber Maria Scheffel hat das Risiko gewagt, hat den Markt organisiert, hat die Genehmigung mit umfangreichen Hygienekonzept beantragt und ist ins volle Risiko gegangen. "Hut ab!"

Am Ende, ein voller Erfolg unter den gegebenen Umständen!

Das Hygienekonzept sah eine beschränkte Teilnehmerzahl vor, die durch die Zugangskontrolle des Marktes eingehalten wurde. Die zahlreichen Gäste warteten geduldig und mit guter Stimmung vor dem Herbstmarktgelände, wo es auch

Halloween-Leckerbissen gab. Als besonderes Angebot gab es auch erstmals vegetarische und vegane Leckerbissen für jeden zum Testen. Das Beste unter ökologischen Gesichtspunkten war, dass auf jegliche Kunststoff-Wegwerfartikel verzichtet wurde. Holzlöffel, Papp-teller und die Trinkgefäße aus Glas bzw. Keramik.

Auf dem Marktgelände gab es allerlei Deko, Schmuck, Mode, Geschenkartikel und jede Menge Anregungen zu Weihnachtsgeschenken. Natürlich auch von den Landfrauen selbstgebackener Kuchen. Das Ganze war umrahmt von dem tüchtig schaurigen Comedy-Team mit vielen Einlagen. Die Kinder fanden es schaurig toll!

Nach der so großen Resonanz überlegt Maria Scheffel, ob auch ein Weihnachtsmarkt mit Comedy umsetzbar ist. Dies kann unter den momentanen Umständen aber nur sehr kurzfristig umgesetzt werden. "Insgesamt bereitet Sie aber schon einiges vor!" Wenn es klappt wird es über verschiedene Kanäle bekannt gegeben.

Maria Scheffel bedankt sich auf jeden Fall ganz herzlich bei dem Comedy-Team ANDERSLAND, den Marktfrauen, Ihrem Team vom Hotel und natürlich den zahlreichen Besuchern!

von JM

## MX – ENDURO STORE RACEWEAR – ERSATZTEILE – ZUBEHÖR



Tino Fuchs

Mobil: 0172 3504348

E-Mail: fuchsracing@online.de

Anger 5 • 99192 Neudietendorf

Fon: 036202 75511 • Fax: 036202 75522



Ersatz- und Verschleiß-  
teile für Simson und  
Motorräder aller Marken.



## FF Frank Fienhold VERSICHERUNGSMAKLER

Frank Fienhold

Zinzendorfstraße 25  
99192 Nesse-Apfelstädt  
OT Neudietendorf

Telefon: 036202 80900  
Telefax: 036202 75752  
Mobil: 0170 8259888

E-Mail: ff.versicherungsmakler@t-online.de

# KÜCHE & CO

Ihr Team vor Ort.



Küchen zum Leben.



Juri-Gagarin-Ring 96/98 • 99084 Erfurt • Tel.: 0361-5400800 • www.kueche-co.de



## Diamantene Hochzeit

Anlässlich unserer Diamantenen Hochzeit möchten wir unserer Tochter Anja und Ihrer Familie, den Bewohnern des Hauses sowie meinen Schwestern mit Familien recht herzlich Danken.

Dank gilt ebenso unserem Ministerpräsidenten, dem Landrat des Kreises Gotha sowie den Bürgern der Landgemeinde und dem Ortschaftsbürgermeister.

Auch ein Danke dem Vermieter der „Alten Schmiede“.

Mit freundlichen Grüßen

*Maria und  
Manfred Kästner*



Neudietendorf, im Oktober 2020

[www.Burgen-Blick.de](http://www.Burgen-Blick.de)



## Steffen Henck

- Rechtsanwälte -

Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf  
Tel. : 03 62 02 / 2 20 40 • Fax: 03 62 02 / 2 20 41

- TERMINE NACH VEREINBARUNG -

[www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de](http://www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

### Arbeitsgebiete:

Arbeitsrecht • Familienrecht/Erbrecht • Sozialrecht  
Verkehrsrecht • Mietrecht



Ich möchte mich ganz herzlich für die vielen Grüße, Geschenke und Zuwendungen zu meiner

## Konfirmation

am 3. Oktober 2020 bedanken.

Es war ein schöner und besonderer Tag für mich.

*Elias Fuchs*

Seebergen, im Oktober 2020

## Vielen Dank Jugendweihe

19. September 2020

Niemals hätte ich gedacht, dass man mir so viel Freude macht. Tolle Geschenke und so viele nette Schreiben, werden mir immer in Erinnerung bleiben.

Ich sage herzlichen Dank an meine Familie, alle Verwandten, Freude und alle, die an mich gedacht haben.

**Danke für diesen schönen Tag.**

*Maya Berthold*

## Zur Einschulung

bedanke ich mich bei allen, die an mich gedacht haben.

### Vielen Dank für ...

... die lieben Wünsche,  
... besonderen  
Aufmerksamkeiten  
... und schönen Geschenke.

*Eure  
Marie-Antoinette  
und Familie*

Seebergen, im November 2020



# KLEEMANN STEUER & BERATUNG

- Steuerberatung
- Fördermittelberatung
- Existenzgründungsberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschluss und Steuererklärungen
- Internationales Steuerrecht

*Vorsprung durch Beratung!*

**Kleemann – Steuerberatung** | Erfurter Kreuz | Thörey  
Carl-Miele-Str. 12 | 99334 Amt Wachsenburg  
info@kleemann-steuerberatung.de | Tel. 036202-7944-60

**Ab Januar 2021 suchen wir:**

Steuerfachangestellte/n | Auszubildende | Praktikanten  
Bewerbung an: bewerbung@kleemann-steuerberatung.de

**Steht bei Ihnen  
ein Trauerfall,  
ein Geburtstag,  
eine Hochzeit,  
ein Jubiläum  
oder andere  
Feier ins Haus?**

Wir fertigen nach  
Ihren Wünschen  
**Einladungs-, Tisch-,  
Danksagungs-,  
Trauerkarten**  
und ähnliches  
sowie die passende  
**Danksagungsanzeige**  
für den **BURGEN-BLICK**.

TEL.: 036202 319982

E-MAIL:

INFO@BURGEN-BLICK.DE

**Drei Gleichen Druck**



## Bestattungshaus Wolf

*Rat & Hilfe im Trauerfall*  
würdevoll, zuverlässig & seriös seit 1990



Gemeinde Drei Gleichen



**Herr Daniel Vettrich**  
Günthersleben  
Telefon: 036256 879963  
Handy: 0172 3534968

Nesse-Apfelstädt



**Frau Marlis Herrmann**  
Gothaer Str. 1 • Neudietendorf  
Telefon: 036202 22000  
Handy: 0172 3627751

## GRABMALE AM HAUPTFRIEDHOF GmbH

Grabmale, Felsen und Zubehör  
Grabmalbeschriftung  
Grabeinfassungen  
Schrifterneuerung  
Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
Tel. 0361 / 2 25 61 33  
Binderslebener Landstr. 72  
99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)



## Danksagung

Tief bewegt von der Anteilnahme, die uns durch  
tröstende Worte, Geldzuwendungen und Blumen  
für unsere liebe Mutti

## Helga Schmitt

geb. Steckel

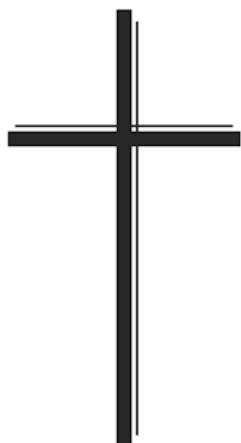
entgegengebracht wurde, möchten wir uns auf diesem  
Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Be-  
kannnten sowie ihren Klassenkameraden und Kolleginnen  
recht herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Frau Dr. Scheidt und Frau Dr.  
Rudolph mit ihrem Praxisteam, dem Palliativ Netzwerk  
Thüringen und dem HK Pflegedienst-Team.

*In Liebe und Dankbarkeit  
ihre Töchter*

*Irina, Eveline und Katrin mit Familien*

Apfelstädt, im Oktober 2020



**Sein Lebenskreis  
hat sich geschlossen.**

### Danksagung

Wir haben Abschied genommen  
von unserem Bruder, Schwager,  
Onkel und Paten

### Bernd Richter

\* 27. Februar 1950  
† 16. September 2020

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühl-  
ten, ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten und mit uns gemein-  
sam Abschied nahmen. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Müller  
für seine einfühlsamen und tröstenden Abschiedsworte sowie dem  
Bestattungshaus Wolf für die hilfreiche Unterstützung.

*In liebevoller Erinnerung  
Seine Brüder mit Familien*

Mühlberg, im November 2020



*Überall sind Spuren Deines Lebens,  
Gedanken, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an Dich erinnern.*

### Danksagung

## Wolfgang Frühauf

\* 14. Juli 1937 † 9. Oktober 2020

Wir sagen allen Dank, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige  
Weise zum Ausdruck brachten.

*In Dankbarkeit und stiller Trauer*

Deine Söhne  
Erik, Swen mit Helga  
sowie Deine Enkelkinder  
Saskia und Mary Anne

Neudietendorf,  
im November 2020



*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*



### Danksagung

## Anna Hoßfeld

geb. Brückner

Herzlichen Dank allen, die unserer  
Mutter im Leben ihre Zuneigung und  
Freundschaft schenkten, sie im Tode  
ehrten und uns in stiller Verbundenheit  
ihre Anteilnahme erwiesen haben.

In liebevoller Erinnerung  
**Anita, Brigitte, Iris und Torsten  
mit Familien**

Neudietendorf, im November 2020

### Danksagung

*Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt  
doch, wenn es plötzlich dunkel wird.*

## Gerd Kronfeld

Wir sagen allen danke, die sich in stiller Trauer mit  
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Marianne  
Deine Kinder Claudia und André  
mit Familien**

Apfelstädt, im November 2020



Inhaber: Patrick Trenker



Seit 1992 für Sie da.

Den letzten Weg gestalten - in Liebe,  
Dankbarkeit und voller Erinnerungen.  
Wir sind Ihr kompetenter Berater für  
alle Formen der Beisetzung, ob  
Erd- oder Feuerbestattung auf dem  
Friedhof, im **Ruhe- oder Friedwald**,  
zur **See**, in der **Natur**, als **Diamant-**  
oder **Tree-of-life-Baumbestattung**.

Mit einer **Bestattungsvorsorge**  
können Sie dies schon jetzt festlegen.

[www.trenker-bestattungen.de](http://www.trenker-bestattungen.de)

Ohrdruf, Kirchstr. 4, Tel. 03624/312353  
Gotha, Oststr. 29, Tel. 03621/406141

**OIL!**  
frei & flott

**Tank Rast „Drei Gleichen“ Mühlberg**  
OIL-Tankstelle Waltershausen  
**Spezialitätenservice**  
**„Gunther Ullrich“ in Mühlberg**



**WIR SCHLACHTEN**  
**AM 12.11. UND 10.12.2020!**

- je einen Jungbullen der Rasse Charolais
  - aus eigener Rinderzucht
  - aufgezogen nur in Weidehaltung
  - absoluter Bioqualität

**Erhältlich:** in unserer Filiale Am Markt 4 in Mühlberg  
und unserem schwarzen Verkaufswagen  
oder auf Vorbestellung  
in unserer Tank- und Raststätte in Mühlberg.



*Tanken • Rasten •  
eigene Fleischeri •  
Catering und Partyservice  
von Klein- bis  
Großveranstaltungen*

*Alles aus einer Hand,  
alles lecker!*



Tel 036256 20657 • Fax 036256 33689 • E-Mail: [spezialitaeten.ullrich@t-online.de](mailto:spezialitaeten.ullrich@t-online.de) • E-Mail: [Tank-Rast@web.de](mailto:Tank-Rast@web.de)

**Shoppen und  
Sparen bei MODERIEWE**

**20% RABATT vom 23.–28.11.**  
auf unser komplettes Sortiment

Wir wünschen Ihnen  
eine schöne Adventszeit!

**Geschenkgutscheine**  
Immer eine gute Idee!



*Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch. Nutzen Sie die Vor-  
teile unserer Kundenkarte!*

**Öffnungszeiten:**

Mo – Fr 9.30 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Am Oberried 7 • 99869 Günthersleben-Wechmar • Tel. 036256 33697 • [www.mode-riewe.de](http://www.mode-riewe.de)